

DOCUMENTATION VHC.1001

+)

Genre du véhicule	Machine de travail (véhicule spécial)		Marque de fabrique	K O C K U M S		Type	L T - 2 A		Modèle année	1964	Bordereau-type N°	4' 6 9 2		
Caractéristiques "LT-2 A" sur plaquette du constructeur, dans cabine, en haut, au-dessus du pare-brise														
Carburant						diesel			Nombre de cylindres			6		
Constructeur du châssis														
KOCKUMS, Malmoë (S) - Importateur Käslin AG, Baumschinnen, Zurich														
N° du châssis frappé														
à gauche, à l'avant latéralement sur longeron, sur plaquette rivée *)														
N° du moteur frappé														
à droite, à l'avant en haut du bloc-cylindres, au-dessus de la pompe à eau														
Type du moteur														
DS 11 R 40 - en ligne, à injection directe et compresseur														
Position du mot. avant														
Frein-moteur														
Cylindrée														
11'021 cm³		Frein de remorque		Dimensions ext. en mm										
Temps		4		Transmission		méc. synchr.		Treuil/Cabest.		Longueur		6'540		
Refroidissement eau		Nombre vit. avant		5		Crochet rem.		AV et AR		Largeur		2'850/3'200 +)		
Entraînement		8.roues AR		Vitesse en 1 ^{re}		6		Vole avant		2'285		Hauteur	3'080	
Nombre d'axes		2		Vitesse en prise dir.		45 +)		Vole arrière		2'235		Empattement	3'100	
Nombre de pneus		6		Bloquage différentiel		Diam. de braq.		15,80/16,50		Porte à faux arr.		1'840		
Frein à pied à air comprimé, 1-circuit, à expansion interne, sur toutes les 4 roues **)														
Frein à main mécanique, à expansion interne, assisté par air comprimé, sur les roues arrière **)														
Poids														
avant		arr.		total		Pneumat.		avant		arr.		Dimensions Int. en mm		
A vide		7'300		8'400		15'700		Dimension		16.00-25		16.00-25		Longueur
Charge utile				-		Charge pneu		6'000		6'000		Largeur		
Total		7'300		8'400		15'700		20 Ply		Nylon		Hauteur		
Gar. de fabr.		12'000		21'300		33'300		jumelés		Tubeless		Haut. ridelles		
Poids max. garanti pr. train routier														
Nombre de portes						1 (cabine)		Porte à faux arr.		220 SAE				
Direction: position														
à gauche - assistée hydraul.														
Marque du moteur						SCANA-VABIS		C.V. frein		225 DIN				
Alésage						127		Course		145		C.V. Impôts		56,13
Forme de la carrosserie														
benne basculante avec cabine, à l'avant, à gauche														
Nombre de places: total														
1		(avant		milieu		arr.)		Places debout				

+)
+)

Phares: marque	2/ BOSCH NL A 1211	Indic. de direction	4/ clignoteurs avec lampe-témoin
Feux de croisement	Bilux, symétriques	AV=	à côté des phares (orange)
+ Feux de position	2/ dans les phares	AR =	combinés avec feux stop (orange)
Phare brouillard		Essuie-glace	1/ air comprimé
+ Feux arrières	2/ comb. avec feux stop + clignot.	Avertisseur	1/ air comprimé (1-ton)
+ Réflecteurs	manquent	Rétroviseur	2/ sur porte cabine + à droite s, benne
+ Feu stop	2/ comb. avec feux AR + clignot.	Indicateur de vitesse	km/h + compte-tours + compte-heures
+ Eclairage N° de contrôle	manque §)	Parties dangereuses	[de travail
Phare marche arrière	1/ contre vhc. par contact et	marche arrière	
Equipement électr.	24 Volts		
Mesure du bruit	94 §) bB à 2'200 t/ min -	Avertisseur =	120 dB §)

*) Le No du châssis doit être frappé sur le côté du longeron vers la plaquette.

**) Les réservoirs d'air comprimé pour les freins à pied et à main doivent être assurés l'un envers l'autre par une soupape adéquate.

§) Bruit trop fort (dépassé 90 dB) - Avertisseur trop fort (dépassé 104 dB).

Le tuyau d'échappement doit être prolongé jusque derrière l'essieu arrière, l'orifice ne doit pas être dirigé vers le sol. - L'éclairage du No de contrôle manque.

+) Largeur hors tout = 3'200 mm Dispositifs de sécurité = (à noter dans permis circul. page 4)

- Autorisation individuelle indispensable (art. 78 OCR).

- Ne peut circuler sur la voie publique que non-chargé (art. 23, chiff. 3 ACF 18.7.61).

- Marquage jaune-noir sur le pare-chocs et sur les panneaux amovibles arrières.

- Vitesse maximale autorisée = 30 km/h (monter disque).

- Equipement complémentaire pour courses de transferts, monté par l'importateur:

Avant : 2 feux de gabarit sur supports aux extrémités du pare-chocs, 1 témoin de profil.

Arrière : 1 traverse amovible avec panneaux marqués en jaune-noir équipés de:

2 feux arrières combinés avec stop et clignoteurs (rouge), 1 éclairage plaque contr.

2 réflecteurs, 2 bavettes.

Genre du véhicule Machine de travail (véhicule spécial)		Marque de fabrique K O C K U M S		Type L T - 2 A		Modèle année 1964	Bordereau-type N° 4' 6 9 2
Caractéristiques "LT-2 A" sur plaquette du constructeur, dans cabine, en haut, au-dessus du pare-brise							
Carburant diesel						Nombre de cylindres 6	
Constructeur du châssis KOCKUMS, Malmoe (S) - Importateur Käsli AG, Baumschinen, Zurich							
N° du châssis frappé à gauche, à l'avant latéralement sur longeron, sur plaquette rivée *)							
N° du moteur frappé à droite, à l'avant en haut du bloc-cylindres, au-dessus de la pompe à eau							
Type du moteur DS 11 R 40 - en ligne, à injection directe et compresseur							
Position du mot. avant		Frein-moteur					
Cylindrée	11'021 cm³	Frein de remorque		Dimensions ext. en mm			
Temps	4	Transmission méc. synchr.		Treuil/Cabest.		Longueur 6'540	
Refroidissement eau		Nombre vit. avant 5		Crochet rem. AV et AR		Largeur 2'850/3'200 +)	
Entraînement	8.roues AR	Vitesse en 1 ^{re} 6		Voie avant 2'285		Hauteur 3'080	
Nombre d'axes	2	Vitesse en prise dir. 45 +)		Voie arrière 2'235		Empattement 3'100	
Nombre de pneus	6	Bloquage différentiel		Diam. de braq. 15,80/16,50		Porte à faux arr. 1'840	
Frein à pied à air comprimé, 1-circuit, à expansion interne, sur toutes les 4 roues **)							
Frein à main mécanique, à expansion interne, assisté par air comprimé, sur les roues arrière **)							
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions int. en mm
A vide	7'300	8'400	15'700	Dimension	16.00-25	16.00-25	Longueur
Charge utile			-	Charge pneu	6'000	6'000	Largeur
Total	7'300	8'400	15'700		20 Ply	Nylon	Hauteur
Gar. de fabr.	12'000	21'300	33'300		jumelés	Tubeless	Haut. rideaux
Poids max. garanti pr. train routier				Nombre de portes 1 (cabine)		Porte à faux arr. 220 SAE	
Direction: position à gauche - assistée hydraul.				Marque du moteur SCANA-VABIS		C.V. frein 225 DIN	
Alésage			127	Course		145	C.V. Impôts 56,13
Forme de la carrosserie		benne basculante avec cabine, à l'avant, à gauche					
Nombre de places: total		1	(avant	milieu	arr.)	Places debout

+)
+)

	Phares: marque 2/ BOSCH NL A 1211	Indic. de direction 4/ clignoteurs avec lampe-témoin
	Feux de croisement Bilux, symétriques	AV= à côté des phares (orange)
+)	Feux de position 2/ dans les phares	AR = combinés avec feux stop (orange)
	Phare brouillard	Essuie-glace 1/ air comprimé
+)	Feux arrières 2/ comb. avec feux stop + clignot.	Avertisseur 1/ air comprimé (1-ton)
+)	Réflecteurs manquent	Rétroviseur 2/ sur porte cabine + à droite s, benne
+)	Feu stop 2/ comb. avec feux AR + clignot.	Indicateur de vitesse km/h + compte-tours + compte-heures
+)	Eclairage N° de contrôle manque §)	Parties dangereuses [de travail
	Phare marche arrière 1/ centre vhc. par contact et	marche arrière
	Equipement électr. 24 Volts	
	Mesure du bruit 94 §) dB à 2'200 t/ min -	Avertisseur = 120 dB §)

- *) Le No du châssis doit être frappé sur le côté du longeron vers la plaquette.
- **) Les réservoirs d'air comprimé pour les freins à pied et à main doivent être assurés l'un envers l'autre par une soupape adéquate.
- §) Bruit trop fort (dépasse 90 dB) - Avertisseur trop fort (dépasse 104 dB).
Le tuyau d'échappement doit être prolongé jusque derrière l'essieu arrière, l'orifice ne doit pas être dirigé vers le sol. - L'éclairage du No de contrôle manque.
- +) Largeur hors tout = 3'200 mm Dispositifs de sécurité = (à noter dans permis circul. page 4)
- Autorisation individuelle indispensable (art. 78 OCR).
 - Ne peut circuler sur la voie publique que non-chargé (art. 23, chiff. 3 ACF 18.7.61).
 - Marquage jaune-noir sur le pare-chocs et sur les panneaux amovibles arrières.
 - Vitesse maximale autorisée = 30 km/h (monter disque).
 - Equipement complémentaire pour courses de transferts, monté par l'importateur:
 - Avant : 2 feux de gabarit sur supports aux extrémités du pare-chocs, 1 témoin de profil.
 - Arrière : 1 traverse amovible avec panneaux marqués en jaune-noir équipés de:
 - 2 feux arrières combinés avec stop et clignoteurs (rouge), 1 éclairage plaque contr.
 - 2 réflecteurs, 2 bavettes.